



Kuva: Arundhati Roy Suomessa vuonna 1997. Otava/Peter Jansson.

Arundhati Roy

Mitä imperiumi tahtoo

[...] Britit käyttivät taatusti hajota ja hallitse -taktiikkaa, mutta brittiläinen imperiumi pysyi hengissä, koska se satoi itseensä Intian eliitin. Samaa tekniikkaa käyttää nykyinen imperiumi levittäessään neoliberaalia valtakuntaansa.

[...]

Viime aikoina matkoillani länteen minulle on ensimmäistä kertaa valjennut, että ihmiset saattavat todella puolustella imperialismia. Salli minun sanoa ykskantaan, että kolonialismille ei ole – poliittisesti, sosiaalisesti, taloudellisesti – mitään oikeutusta. Seuraavaksi nämä ihmiset alkavat puolustella kansanmurhaa tai orjuutta. Eikö Yhdysvaltain imperiumi perustettukin niille?

Haikailevatko muka ihmiset Etelä-Afrikassa, tai missään Afrikan mantereella, tai Intiassa tai Pakistanissa takaisin pompoteltaviksi?

Tietääkö [etenkin brittiläisen imperialismiin suotuisia ominaisuuksia puolustaneen *Empire*-kirjan (2003) kirjoittanut brittihistorioitsija Niall Ferguson, kuinka monta miljoonaa ihmistä kuoli Intiassa 1800-luvulla kuivuuteen ja nälkään, samaan aikaan kuin ruokaa ja raaka-aineita vietiin Englantiin? Kuinka ilkeävät puhua tuollaisia. On groteskia, että joku istuu kirjoittamaan jostain tällaisesta perustelevaisen kirjan. Ei vähempää kuin groteskia.

[...]

[A]inoat ihmiset, jotka todistelevat imperialismiin hyviä puolia, ovat valkoisia, entisiä herroja tai Setä Tuomoja. Moista todistelua ei tapaa Intiassa tai Etelä-Afrikassa, vanhojen siirtomaiden ihmisten parista. Ainoat, jotka tahtovat kolonialismin takaisin uudestisyntyneenä uusliberalismiksi, ovat entisiä valkoisia herroja

vanhoine liittolaisineen, ”paikallisine eliitteineen” [...]

[...]

[A]merikkalainen imperiumi on syntynyt muodonmuutoksena brittiläisestä imperiumista. Britannialainen imperiumi muutti muotoaan yhdysvaltalaiseksi. Tony Blair tahtoo olla osa imperiumia, koska hän ajattelee kuuluvansa siihen. Siellä on hänen menneisyytensä, hänen maansa menneisyys, ja osallistuminen uuteen maailmanvaltaan on tapa pysytellä mukana imperiaalisessa pelissä.

Suomentanut Jarkko S. Tuusvuori.

Arundhati Roy, *The Chequebook and the Cruise Missile. Conversations with Arundhati Roy*. Haastattelija David Barsamian. Harper Perennial, Lontoo 2004.